

**Poland-Grudziądz: Vocational training services**

OJ S 70/2016 09/04/2016

**Contract notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Powiatowy Urząd Pracy w Grudziądzu

Postal address: ul. Parkowa 22

Town: Grudziądz

Postal code: 86-300

Country: Poland

For the attention of: Róża Oleś

E-mail: [zamowienia@pup.grudziadz.com.pl](mailto:zamowienia@pup.grudziadz.com.pl)

Telephone: +48 566438445

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.pup.grudziadz.com.pl](http://www.pup.grudziadz.com.pl)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.3. Main activity**

General public services

Social protection

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Szkolenie pn. „Spawanie metodą MAG”.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Szkolenie nt. „Spawanie metodą MAG”.
2. Kursem będzie objęta grupa do 3 osób bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Grudziądzu, którzy na dzień rozpoczęcia udziału w projekcie nie ukończyli 30 rok życia. Kurs odbywać się będzie w formie szkolenia obejmującego 146 godzin zajęć szkoleniowych (zajęcia praktyczne 120 h i teoretyczne 26 h) – jedna godzina zajęć = 60 min (godzina zegarowa kursu liczy 60 minut i obejmuje zajęcia edukacyjne liczące 45 minut oraz przerwę, liczącą średnio 15 minut, gdyż długość przerw może być ustalana w sposób elastyczny, natomiast godzina zajęć praktycznych wynosi 60 minut).
3. Termin realizacja szkolenia w okresie: od 1.9.2016 do 30.9.2016.
4. Szkolenie będzie finansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014 -2020 w związku z realizacją przez PUP w Grudziądzu projektu pn. Aktywizacja osób młodych pozostających bez pracy w Grudziądzu i powiecie grudziądzkim (II).
5. Celem szkolenia jest nabycie przez jego uczestników nowych umiejętności z zakresu spawania metodą MAG oraz praktyczne i teoretyczne przygotowanie do uzyskania stosownych uprawnień.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

80530000 Vocational training services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Na podstawie art. 5 ust. 1 Pzp Zamawiający nie będzie żądał wniesienia wadium w niniejszym postępowaniu.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1.1 Zgodnie z art. 22 ustawy z 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. 2015, poz. 2164) o udzielenie zamówienia publicznego może ubiegać się wykonawca, który spełnia warunki, dotyczące:

- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- 2) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

1.1.1 Opis sposobu dokonania oceny spełniania warunków:

1) Zamawiający uzna spełnianie przez Wykonawcę warunku posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności i czynności, jeżeli Wykonawca oświadczy, że posiada wpis do rejestru instytucji szkoleniowych prowadzony przez Wojewódzki Urząd Pracy właściwy ze względu na siedzibę instytucji szkoleniowej.

2) Zamawiający uzna spełnianie przez Wykonawcę warunku posiadania wiedzy i doświadczenia, jeśli ten oświadczy, że posiada wiedzę i doświadczenie.

3) Zamawiający uzna spełnianie przez Wykonawcę warunku dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia jeśli ten wykaże, że:

a) dysponują odpowiednim potencjałem technicznym, koniecznym do prawidłowego wykonania przedmiotowego zamówienia, tj. przestronną salą wykładową, dostosowaną do kierunku szkolenia, wyposażoną w pomoce szkoleniowe, niezbędny sprzęt, w tym w szczególności: w rzutnik multimedialny szt. 1, flipchart lub tablicę szt. 1 (z kompletem przyborów do pisania, notesem A4) oraz spawalnię wyposażoną w nowoczesne urządzenia i odpowiedni sprzęt spawalniczy – 3 stanowiska spawalnicze.

b) dysponują odpowiednim potencjałem kadrowym – tj. osobami zdolnymi do prawidłowego wykonania przedmiotowego zamówienia, posiadającymi wykształcenie średnie lub wyższe kierunkowe, a także odpowiednią wiedzę i doświadczenie zawodowe w zakresie tematyki szkolenia, gdzie przynajmniej jeden z trenerów powinien posiadać uprawnienia pedagogiczne,

4) Zamawiający uzna spełnianie przez Wykonawcę warunku znajdowania się w odpowiedniej sytuacji ekonomicznej i finansowej, jeżeli ten oświadczy, że znajduje się w odpowiedniej sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Ocena spełniania powyższych warunków udziału (art. 22 ust. 1 pkt 1,2,3,4 ustawy Pzp) w postępowaniu nastąpi na podstawie dokumentów i oświadczeń złożonych przez Wykonawcę metodą spełnia/nie spełnia.

1.1.2 W celu wykazania spełniania przez Wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, Zamawiający wymaga złożenia następujących dokumentów:

a) wykaz narzędzi, wyposażenia zakładu i urządzeń technicznych dostępnych wykonawcy usług w celu wykonania zamówienia wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi zasobami,

b) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności

odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami,

c) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 Pzp, W przypadku podmiotów wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, każdy z warunków określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp powinien spełniać co najmniej jeden z tych wykonawców albo wszyscy wykonawcy wspólnie.

1.1.3 Zgodnie z art. 26 ust. 2b, Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

1.1.4 W przypadku korzystania z zasobów innych podmiotów Wykonawca zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

1.2 O udzielenie zamówienia może ubiegać się wykonawca, który nie podlega wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie art. 24 ustawy Pzp.

1.2.1 Opis sposobu dokonania oceny braku podstaw do wykluczenia:

Ocena braku podstaw do wykluczenia nastąpi na podstawie przedstawionych przez Wykonawcę dokumentów i oświadczeń, o których mowa w pkt 9.2.2, metodą spełnia/nie spełnia.

1.2.2 W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia

w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ustawy Pzp Zamawiający wymaga złożenia następujących dokumentów:

a) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia,

b) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

c) Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust 1 pkt 4-8, 10 i 11 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

d) Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust 1 pkt 9 ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert (dotyczy podmiotów zbiorowych w rozumieniu ustawy z 28.10.2002 o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary – art. 2 Dz.U. z 2015 r., poz. 1212).

e) Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert

f) Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu wystawione nie wcześniej niż 3

miesiące przed upływem terminu składania ofert

g) Oświadczenie o braku przynależności do grupy kapitałowej lub listę podmiotów należących do grupy kapitałowej

w przypadku przynależności do grupy kapitałowej.

Dokumenty wskazane w pkt 1.2.2. zobowiązany jest złożyć każdy z wykonawców, przedsiębiorców będących wspólnikiem spółki cywilnej, członkiem konsorcjum.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Jak wyżej.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
Jak wyżej.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 60

2. Doświadczenie zawodowe. Weighting 40

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

NOK.331.10.16

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3.**

## **Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

5.5.2016 - 07:30

### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 5.5.2016 - 8:00

Place:

Powiatowy Urząd Pracy w Grudziądzu, ul. Parkowa 22, 86-300 Grudziądz pok. 308, II piętro.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Szkolenie będzie finansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 w związku z realizacją przez PUP w Grudziądzu projektu pn. Aktywizacja osób młodych pozostających bez pracy w Grudziądzu i powiecie grudziądzkim (II).

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Zgodnie z zasadami określonymi w art. 180-198 ustawy z 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

7.4.2016